

**Badische Landesbibliothek Karlsruhe**

**Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe**

**Aria nell'opera La colpa emendata dal valore**

**Pacini, Giovanni**

**Monaco, 1821**

Klavier & Gesangsstimme

[urn:nbn:de:bsz:31-163579](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-163579)

*Aria nell' Opera*  
*La Colpa emendata dal Valore*  
*del Sig.<sup>re</sup> Pacini.*

*Monaco presso Falter e figlio.*

*Sostenuto*

*Amalia.*

*Ah! per me l'avversa*  
*Sorte mio! e protus!*

*Forte Piano.*

*a piacere*

*sorte l'avversa sorte più sventure oma . . . i non ha!*  
*Unglück! Du bist ja, müde, müde, müde, müde . . . das hat!*

*mio con-*  
*sim!*

per - to'è sol la mor - te, e la mor - te a me non dà mio confor - to'è  
 Stil - lau' D'furnoy vau'fün - kan wouk'is an - los' Grabus' Rame' im' in Stil - lau'

sol la mor - te e la morte a me non dà a me non dà.  
 D'furnoy vau' - fün - kan - wouk'is is'zitt'vau' - fin an los' Grab - los' wouk'is Grabus' Rame'

Deh! sè ver che il pianto uma - no giunga, o  
 Wringet' ch'aus'los' Rame' lau' D'furnoy ja' los'

cielo infi - no a te sa che il mio non scotta in va - ne o la vita invola a - me, deh se  
 Maniffreit Stofen fündig; twerkne Gottfrit: unier Züfren, unia unie, unie ta - ge Lief; Liefgeat

per che il pian - to u - ma - no giunga, e cielo in - fi - no a te sa che il mio non scotta in vano.  
 einig das Rief ein Züfren ja ein Maniffreit Stofen fündig twerkne Gottfrit unier Züfren

o la vita in - vola a me, e la vita in vo - - - la a me  
 un, da unie, unie ta - ge Lief, un - - - de unier ta - - - ge Lief.

*Allo:*

Coro. Amalia.

grazia! grazia  
Gnade! Gnade!

O Dio! che sento!  
O himmel! was für ein!

*pp* *ores: poco a poco*

Coro. Amalia.

vi - va! vi - va! ho ben compreso ho ben compre. so Carlo!  
Gnade! Gnade! ja wir's möglich! ja wir's möglich! Karl!

*pp*

Carlo. Amalia. Carlo Brack.

A. malia! o mio contento! vi - vi ancora?  
A malia! Duff'ab inf' wir' d' u. Gutzir'kau!

a te son reso, il sovrano gli per. do.  
bin' ein' auf' ewig! ja der König ist vor. ge.

Coro

na nuove titolo gli do - na oh clemenza o Re magna - nimo, o Re magna - ni -  
 bau - will zim Ebnostifu va - ja - bau Panis' in - dank sag' fimmu hül' in - Quat'! Dank' fimmu hül' in -

Amat.ia

Un poco meno

mo! respi - rar lascia - te il cor!  
 Quat'! Einse Mon - na fast' in kämm!

al duol si può re - siste - - - re, soffri tor - men - te, tormentie  
 Quelüblig' tung' die Tra - - - la nim' jure häute des' Mißgr.

pe - ne ma l'alma a tan to bene a tanto be - - ne non è bastante an -  
 glücklich, des für das Glückes Größe für Glückes Güte. So ist mein Herz keine

cor non è ba - stante, ba - stante ancor, ma l'al - ma a tan - to be - - ne non è ba -  
 keine ist mein Herz kei - - ne keine, des für das Glückes Güte. So ist - mein

*più mosso*

stan - - te an - cor - - ra ma l'al - ma a tan - to be - - ne non è bastante - - - an -  
 Herz - keine keine - - des für das Glückes Güte. So ist - mein Herz kei - - ne

*più mosso*

*pia Allò: Coro.*

cor. *Del Re cor. riamo al pie - de* *se - de giurar gli e amor*  
*Wärem Züm Re. nig min süß' wai. "* *ifu Süh im' Wai zu wüfif.*

*f* *pia Allò:* *p* *f* *p* *f*

*Amalia*

*se - de giurar gli e amor a giurar gli e amor a giurar gli e amor* *si! al*  
*ifu Süh im' Wai zu wüfif. Süh in' Wai zu wüfif. Süh im' Wai zu wüfif.* *ja! ja*

*p* *f*

*Modto*

*duol si può re - siste - - - re scffrir tor - men - ti tormenti e pene*  
*Süblig löng sin' Wai - - - la min jüch häu - tu Süh Mis' Dyrufifickas*

*p* *Modto* *f* *p*



ma l'alma a tanto be - ne a tanto be - ne non è ba - stante ancor non è ba -  
 des für des Glückes Größe für Glückes Größe - Du set mein Herz krumm krumm set mein

*più mosso*

stante - bastante ancor, ma l'al - ma a tan - to be - ne non è ba - stan - te an -  
 Herz krumm krumm. des für des Glückes Größe - Du set mein Herz - krumm

ce - ra, ma l'al - ma a tan - to be - ne non è bastan - te ba - stan - te an -  
 krumm - des für des Glückes Größe - Du set mein Herz - krumm

*piu Allegro*

cor, ma l'alma a tanto be . . . ne non è ba . stante bastante ancor ma  
 Raim, des fiv des Glickes Gwöbe sat mein hanz kimm Raim, nein kimm Raim, auf

l'alma a tanto be . . . ne non è ba . . . stante bastante ancor ba - stan - te an -  
 fiv des Glickes Gwöbe sat mein hanz kimm Raim des fiv des Glickes Gwöbe sat mein hanz nicht

cor — ba - stan - te an - cor . . . . . non è bastante an .  
 Raim, sat — mein hanz nicht Raim — — — — — mein sat Großhanz nicht

*cor* non è bastante an- cor ba- stan- te an-  
*Risum* uniu- sal- Ein- s- h- u- z- ni- st- Risum- sal- kri- - - -

*cor* ba- stan- te an- cor ba- stan- te an- cor.  
*Risum- sal- kri- - - - Risum- sal- kri- - - - Risum- .*

The musical score consists of several staves. The top staff is a vocal line with lyrics in Italian and German. Below it are several instrumental staves, including a piano part with dynamic markings like *p* and *f*. The score is written in a historical style with a treble clef and a key signature of one sharp (F#).